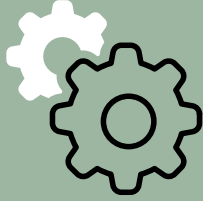


# Organizzazione generale

## 1.1



### Obiettivo

Attuare una soluzione interaziendale. Designare e formare responsabili per la sicurezza sul posto di lavoro, richiedere un'autorizzazione speciale e nominare la persona di contatto per i prodotti chimici.

Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Organizzazione generale

### Attuazione della soluzione interaziendale

- Definire e attuare una soluzione settoriale, modello, per gruppi di aziende o individuale conformemente alla *direttiva CFSL 6508*<sup>1</sup>
- Designare e formare un addetto alla sicurezza o una persona di contatto per la sicurezza sul lavoro (cognome, nome, funzione) (*direttiva CFSL 6508*)

### Designazione dei responsabili per la sicurezza sul posto di lavoro

- Nominare un addetto alla sicurezza e accertarne le qualifiche
- Frequentare un corso introduttivo/di formazione continua relativo alla soluzione interaziendale
- Annotare per iscritto le indicazioni sul corso (data, titolo, durata ecc.)
- Designare la persona di contatto per i prodotti chimici (cognome, nome, funzione, compiti) e segnalarla alle autorità esecutive cantonali

### Autorizzazioni speciali

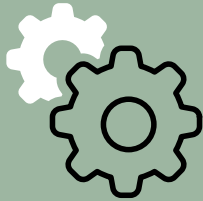
- Richiedere un'autorizzazione speciale per i seguenti impieghi:

- ! • Prodotti fitosanitari nell'agricoltura e nell'orticoltura
- Prodotti fitosanitari in ambiti speciali:
  - impianti ferroviari, militari e sportivi
  - aree circostanti edifici residenziali, del terziario, commerciali, industriali e pubblici
  - prodotti fitosanitari in economia forestale
- Preservanti del legno
- Prodotti refrigeranti
- Lotta antiparassitaria con fumiganti
- Lotta antiparassitaria in generale
- Disinfezione dell'acqua nelle piscine collettive

<sup>1</sup> Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL): direttiva 6508 concernente il ricorso ai medici del lavoro e agli altri specialisti della sicurezza sul lavoro (direttiva MSSSL)

# Emergenze e infortuni professionali

## 1.2



### Obiettivo

Definire un piano di emergenza in caso di incidenti con prodotti chimici. Mettere a disposizione infrastrutture e attrezzature adeguate sul posto di lavoro. Attuazione di misure di primo soccorso e formazione adeguata del personale.

Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Emergenze e infortuni professionali

### Gestione delle emergenze

- Elaborare un piano di gestione delle emergenze in caso di incidenti con prodotti chimici
- Tenere aggiornate le informazioni in merito alla gestione delle emergenze e collocarle in punti in cui risultino ben visibili
- Procurare materiali di primo soccorso e formare i soccorritori

### Comunicazione e formazione in azienda

- Informare il personale sui potenziali rischi
- Istruire il personale sulla corretta attuazione delle misure di emergenza (obbligo di diligenza)
- Istruire i collaboratori sui numeri da contattare in caso di emergenza
- Verificare la pianificazione dell'intervento con esercitazioni periodiche ed eventualmente adeguarla

### Stesura di piani di emergenza

- Elenco di dispositivi di primo soccorso
- Procedure necessarie per il primo soccorso in caso di incidenti, guasti o emergenze
- Pianificazione dell'intervento in caso di emergenza (inclusa la valutazione dei rischi per la popolazione e l'ambiente)
- Autorità da contattare (segnalazione dei guasti)



Si raccomanda di ricorrere a specialisti competenti.

### Attrezzature sul posto di lavoro

- Primo soccorso (*sezione 4 scheda di dati di sicurezza*)
- Dispositivi di primo soccorso quali cassetta di pronto soccorso o defibrillatore
- Misure antincendio (*sezione 5 scheda di dati di sicurezza*)
- Mezzi di estinzione idonei
- Impianti speciali (ad es. raffreddamento ad acqua)
- Dispositivi di protezione necessari, quali stivali e tuta ignifuga per spegnere gli incendi
- Rilascio accidentale (*sezioni 6, 7, 8 e 13 scheda di dati di sicurezza*)
- Avaria, perdite:
  - agglomeranti, assorbenti concentrati
  - panni in tessuto non-tessuto, manicotti e sacchi assorbenti
  - stracci
  - sacchi per lo smaltimento
  - copertura per tombini
  - fusto di sicurezza in PE
  - set con scopa e paletta
  - DPI: guanti, occhiali di protezione, ev. protezione delle vie respiratorie
- Sistemi di contenimento necessari (ad es. vasche di raccolta) e procedure di smaltimento



Si raccomanda di ricorrere a specialisti competenti.

### Infortuni professionali

- Accertare le circostanze dell'infortunio e definire misure di protezione



#### Rispondere alle seguenti domande:

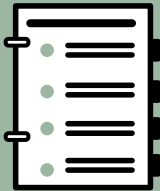
- Quali sintomi sono insorti
- durante quale attività,
  - in quale ambiente di lavoro,
  - con quale prodotto chimico,
  - con quale dispositivo di protezione individuale (DPI) utilizzato,
  - per quale sesso e fascia d'età?
  - altri collaboratori accusano sintomi quali irritazione degli occhi e della pelle e difficoltà respiratorie?

#### Nota:

questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Lavor > Condizioni di lavoro  
 > Prodotti chimici e lavoro > Tema prioritario chimica

# Schede di dati di sicurezza (SDS)

## 2.1



### Obiettivo

Disporre di schede di dati di sicurezza aggiornate e accessibili ai collaboratori per tutti i prodotti chimici pericolosi utilizzati in azienda. Rispettare le misure previste nelle schede di dati di sicurezza e negli scenari di esposizione.

### Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Schede di dati di sicurezza (SDS)

**Disponibilità di schede di dati di sicurezza per tutti i prodotti chimici utilizzati in azienda**

- In forma cartacea, elettronica (p. es. rinvio alla scheda di dati di sicurezza sul sito Internet del fabbricante) o come rinvio (anche elettronico) nella lista dei prodotti chimici
- Il nome del prodotto chimico figurante nella documentazione deve coincidere con quello indicato nella lista dei prodotti chimici

**Schede di dati di sicurezza mancanti**

- Richiedere al fabbricante le schede di dati di sicurezza mancanti per i prodotti chimici utilizzati in azienda oppure cercarle e procurarsele sul sito Internet del fornitore/fabbricante

**Diritto di un'azienda a una scheda di dati di sicurezza**

Il fornitore di un prodotto chimico è tenuto a consegnare la relativa scheda di dati di sicurezza

- Non sussiste un diritto a una scheda di dati di sicurezza (aggiornata) se l'ultimo acquisto risale a più di un anno fa
- Nell'ambito del commercio al dettaglio, le schede di dati di sicurezza (aggiornate) vengono consegnate su richiesta

**Schede di dati di sicurezza aggiornate**

Le schede di dati di sicurezza in azienda devono essere aggiornate

- Controllare regolarmente se le schede di dati di sicurezza disponibili in azienda sono aggiornate (p. es. se le schede in questione sono più vecchie di tre anni): consultare il sito Internet del fornitore/fabbricante o chiedere al fornitore se la versione esistente della scheda di dati di sicurezza è aggiornata



#### Importante:

In assenza di informazioni aggiornate sulla sua pericolosità, un prodotto chimico non può essere utilizzato

**Garantire l'accesso alle schede di dati di sicurezza ai collaboratori**

- Mettere a disposizione di tutti i collaboratori le schede di dati di sicurezza
- Annotare per iscritto la procedura di accesso alle schede di dati di sicurezza

**Scenari di esposizione**

- Se alla scheda di dati di sicurezza sono allegati scenari di esposizione, controllare se l'impiego in azienda corrisponde agli scenari di esposizione e attuare lo scenario di esposizione

**Protezione dei lavoratori nella scheda di dati di sicurezza**

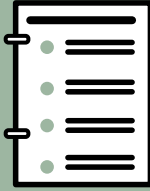
- Usi pertinenti (*sezione 1.2 scheda di dati di sicurezza*)
- Pericoli del prodotto (*sezioni 2, 3, 11 e 16 scheda di dati di sicurezza*)
- Misure e condizioni per una manipolazione e un immagazzinamento sicuri (*sezioni 7 e 10 scheda di dati di sicurezza*)
- Valori massimi MAC (concentrazione massima ammissibile sul posto di lavoro) e BAT (valore di tolleranza biologica di una sostanza di lavoro) (*sezioni 8.1.1 e 8.1.3 scheda di dati di sicurezza e valori limite sul posto di lavoro della Suva*)
- Valore limite dell'esposizione sul posto di lavoro: derived no-effect level (DNEL) (*sezione 8.1.4 scheda di dati di sicurezza*)
- Misure tecniche e organizzative (*sezione 8.2.1 scheda di dati di sicurezza*) e dispositivi di protezione individuale (*sezione 8.2.2 scheda di dati di sicurezza*) in conformità con il principio STOP (*cf. anche check-list 1.5 «Misure di protezione»*)
- Proprietà fisiche e chimiche rilevanti per la tutela della salute (*sezione 9 scheda di dati di sicurezza*)
- Indicazioni sullo smaltimento (*sezione 13 scheda di dati di sicurezza*)
- Indicazioni sulla protezione delle donne in gravidanza e dei giovani (*sezione 15 scheda di dati di sicurezza*)
- Se disponibile, allegato alla scheda di dati di sicurezza (scenari di esposizione)

#### Nota:

questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Lavoro > Condizioni di lavoro > Prodotti chimici e lavoro > Tema prioritario chimica

# Istruzioni per l'uso


## 2.2



### Obiettivo

Disporre di istruzioni per l'uso chiare per ogni prodotto chimico pericoloso.

Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Istruzioni per l'uso

### Istruzioni per l'uso di prodotti chimici

Documentare le misure di protezione relative ai prodotti chimici in modo conforme alle regole (obbligo di diligenza):

- per ogni impiego / condizione d'impiego (p.es. applicare, spruzzare, asciugare, levigare)
- per ogni denominazione di gruppi di prodotti (p.es. vernici VOC, vernici PU / EP, solventi e detergenti, bombolette spray)
- per ogni prodotto chimico (sostanze, preparazione)

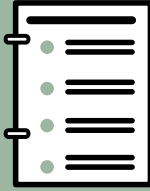


#### Suggerimento: utilizzare gli strumenti esistenti

- utilizzare gli strumenti esistenti per redigere le istruzioni per l'uso
  - Impiego sicuro di prodotti chimici (SICHEM): [www.seco.admin.ch/sichem](http://www.seco.admin.ch/sichem)
  - Sistema d'informazione sulle sostanze pericolose (GisChem): [www.gischem.de](http://www.gischem.de)
- Se necessario, acquisire le necessarie conoscenze specifiche

# Dichiarazioni di conformità / manuali d'uso

## 2.3



### Obiettivo

Disporre di dichiarazioni di conformità e manuali d'uso per tutte le attrezzature di lavoro.

Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Dichiarazioni di conformità / manuali d'uso

Dichiarazione di conformità (attestazione del fabbricante che la sua macchina adempie tutte le disposizioni applicabili concernenti la sua immissione sul mercato)

- Controllare se il responsabile dell'immissione sul mercato (fabbricante, importatore o commerciante con sede in Svizzera) ha consegnato una dichiarazione di conformità con le seguenti indicazioni:
  - Dichiarazione nella lingua ufficiale della regione in cui la macchina viene utilizzata
  - Denominazione aziendale e indirizzo del fabbricante (o del suo rappresentante svizzero)
  - Nome e indirizzo della persona responsabile dei documenti tecnici in Svizzera o nell'UE
  - Descrizione e caratteristiche identificative (numero di serie e modello / denominazione del tipo)
  - Dichiarazione esplicita che la macchina al momento dell'immissione sul mercato soddisfaceva tutti i requisiti in materia
  - Indicazioni precise su dove possono essere reperiti i requisiti, le prescrizioni e le norme tecniche
  - Luogo e data della dichiarazione
  - Firma con nome e funzione della persona responsabile

Manuale d'uso

- Controllare se il responsabile dell'immissione sul mercato (fabbricante, importatore o commerciante con sede in Svizzera) ha consegnato un manuale d'uso con le seguenti indicazioni:
  - Istruzioni nella lingua ufficiale della regione in cui la macchina viene utilizzata
  - Indicazioni sull'utilizzo conforme allo scopo (esercizio normale), l'esercizio particolare (eliminazione di malfunzionamenti) e manutenzione
  - Descrizione di ogni uso scorretto ragionevolmente prevedibile

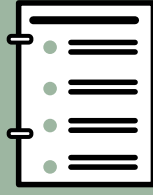
### Ulteriori indicazioni

- › Suva: *dichiarazione di conformità*  
[www.suva.ch](http://www.suva.ch) › Prevenzione › Temi sostanziali › Sicurezza delle macchine e dispositivi di comando › Sicurezza dei prodotti – la Suva garantisce la sorveglianza del mercato
- › SECO: *Sicurezza dei prodotti*  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) › Lavoro › Condizioni di lavoro › Sicurezza dei prodotti

Nota:

questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) › Lavoro › Condizioni di lavoro  
› Prodotti chimici e lavoro › Tema prioritario chimica

## 2.4

**Obiettivo**

Disporre di una documentazione relativa all'adempimento dell'obbligo di diligenza nell'uso di prodotti chimici in azienda chiara e archiviata a lungo termine.

### Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

**Organizzazione**

- Organigrammi e capitolati d'onere che disciplinano competenze e responsabilità in relazione alla protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda
- Adesione a una soluzione interaziendale
- Formazioni / corsi svolti
- Schede di dati di sicurezza, dichiarazioni di conformità e manuali d'uso
- Autorizzazioni delle autorità (p. es. autorizzazioni eccezionali secondo l'ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici [ORRPChim]); autorizzazioni speciali

**Obbligo di diligenza nell'uso di prodotti chimici**

Per adempiere l'obbligo di diligenza occorre archiviare i seguenti documenti:

- Lista dei prodotti chimici
- Lista delle attività
- Individuazione dei pericoli
- Valutazioni sulle possibilità di sostituire prodotti chimici pericolosi
- Caratterizzazione dei rischi mediante una stima dell'esposizione
  - Stime mediante modelli o misurazioni
  - Documentazione del rispetto dei valori limite sul posto di lavoro
  - Valutazioni degli esperti sulle esposizioni e sui rischi
  - Documentazione del rispetto di disposizioni particolari (p. es. sostanze estremamente preoccupanti [SVHC], protezione delle donne in gravidanza e dei giovani, ricorso ai MSSL)
- Misure
  - Misure di protezione adottate
  - Introduzione di nuove misure e mantenimento di quelle esistenti
  - Organizzazione, piano ed equipaggiamento di emergenza
  - Istruzioni per l'uso
- Documentazione del controllo annuale e audit dell'obbligo di diligenza
- Accertamento degli incidenti e di altri eventi correlati ai prodotti chimici (p. es. quasi incidenti)
- Per la documentazione delle attività di medicina del lavoro e la durata di conservazione dei documenti inerenti alla medicina del lavoro, si vedano gli articoli 7 e 8 dell'allegato 4 del Codice deontologico della Federazione dei medici svizzeri (FMH) › [www.fmh.ch/files/pdf24/allegato-4-codice-deontologico-fmh.pdf](http://www.fmh.ch/files/pdf24/allegato-4-codice-deontologico-fmh.pdf)

**Nota:**

questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Lavoro > Condizioni di lavoro > Prodotti chimici e lavoro > Tema prioritario chimica

Disposizioni particolari

# Protezione della maternità e dei giovani


## 3.1



### Obiettivo

particolarmente vulnerabili come adolescenti e donne in gravidanza nell'uso di prodotti chimici.

Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

Disposizioni particolari

# Protezione della maternità e dei giovani

Protezione particolare dei collaboratori vulnerabili

- Attuare l'ordinanza sulla protezione della maternità in tutta l'azienda
- Attuare l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori e l'ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani in tutta l'azienda.
- Adottare misure di protezione particolari nei confronti dei giovani e delle donne in gravidanza o assegnare loro altre mansioni

Protezione dei giovani

- Attuare il piano di formazione
- Attuare misure di accompagnamento per i lavori pericolosi effettuati da adolescenti

Protezione della maternità

- Eseguire un'autovalutazione con l'ausilio della *lista di controllo «Maternità – protezione delle lavoratrici» (SECO)*
- Eseguire e attuare l'analisi dei rischi (SECO, 710.229.i, *La maternità in azienda*) sui pericoli per la donna incinta e/o il nascituro
- Far eseguire una valutazione dei rischi da uno specialista conformemente all'ordinanza sulla protezione della maternità

Nota:  
questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Labor > Condizioni di lavoro > Prodotti chimici e lavoro > Tema prioritario chimica



# Sostanze estremamente preoccupanti

## 3.2



### Obiettivo

Sostituire le sostanze estremamente preoccupanti. Quando ciò non è possibile, contattare e discutere l'ulteriore procedura da seguire con l'ufficio cantonale competente o l'organo comune di notifica per prodotti chimici (Confederazione). Attuare le misure di protezione per i collaboratori.

### Condizioni e basi per l'uso di prodotti chimici in azienda



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Sostanze estremamente preoccupanti

### Basi legali

Basi legali per la regolamentazione delle sostanze estremamente preoccupanti:

- Articoli 70, 71 e allegato 3 dell'ordinanza sui prodotti chimici (OPChim)
- Allegato 1.17 dell'ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim)

### Descrizione delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC)

Sono considerate sostanze estremamente preoccupanti (SVHC):

- determinate sostanze cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione (CMR)
- determinate sostanze nocive per l'ambiente
- eventualmente altre sostanze (p. es. sostanze sensibilizzanti dell'apparato respiratorio e interferenti endocrini)

### Procedura nell'uso di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in azienda

- Sostituire in linea di principio le sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) utilizzate in azienda
- Se l'azienda non è in grado di sostituire le sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) e non può farvi a meno nemmeno in futuro, contattare l'ufficio cantonale competente per i prodotti chimici o l'organo comune di notifica per prodotti chimici (Confederazione) per definire l'ulteriore procedura da seguire
- Tenere conto delle deroghe al divieto (allegato 1.17 dell'ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici [ORRPChim])



### Valgono le seguenti deroghe al divieto:

- Deroghe generali (p. es. impiego in biocidi, prodotti fitosanitari, farmaci, derrate alimentari e alimenti per animali)
- Autorizzazione UE
  - Per gli impieghi di una determinata sostanza per i quali è stata inoltrata, entro i termini prestabiliti, una domanda di autorizzazione su cui finora non è stata presa una decisione.
  - La Commissione europea ha rilasciato un'autorizzazione e la sostanza è impiegata in conformità all'autorizzazione dell'UE.
- Domanda di deroga
  - Una domanda di autorizzazione eccezionale è stata inoltrata entro i termini prestabiliti all'organo comune di notifica per prodotti chimici (Confederazione), ma non è stata ancora presa una decisione in merito.
  - L'organo comune di notifica per prodotti chimici ha rilasciato un'autorizzazione eccezionale.
- Impiego esentato
  - L'impiego della SVHC figura tra gli impieghi o le categorie di impiego esentati previsti dal numero 5 dell'allegato 1.17 dell'ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim).

### Protezione dei lavoratori nell'uso di sostanze estremamente preoccupanti

- In generale, per quanto riguarda la protezione dei lavoratori nell'uso di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) valgono:
  1. sostituzione
  2. padronanza adeguata dei rischi
  3. obbligo di minimizzare l'esposizione
  4. controllo della salute dei collaboratori e dell'esposizione nei confronti di sostanze estremamente preoccupanti

### Nota:

questa lista di controllo fa parte dell'opuscolo «Protezione della salute nell'uso di prodotti chimici in azienda». Può essere ordinata in forma stampata in tre lingue al seguente link:  
[www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch) > Labor > Condizioni di lavoro > Prodotti chimici e lavoro > Tema prioritario chimica